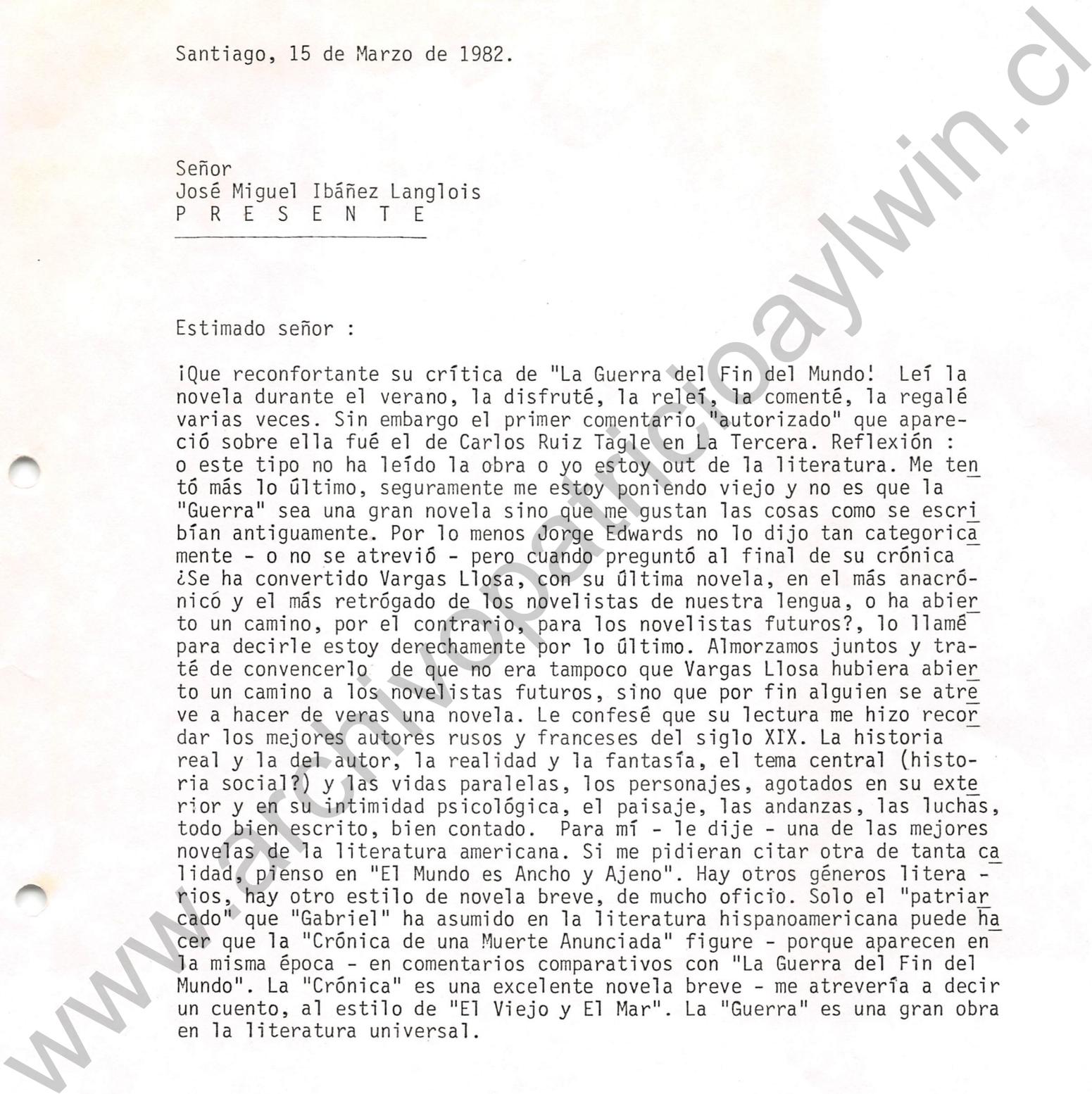


Santiago, 15 de Marzo de 1982.

Señor
José Miguel Ibáñez Langlois
P R E S E N T E

Estimado señor :

¡Que reconfortante su crítica de "La Guerra del Fin del Mundo! Leí la novela durante el verano, la disfruté, la releí, la comenté, la regalé varias veces. Sin embargo el primer comentario "autorizado" que apareció sobre ella fué el de Carlos Ruiz Tagle en La Tercera. Reflexión : o este tipo no ha leído la obra o yo estoy out de la literatura. Me ten tó más lo último, seguramente me estoy poniendo viejo y no es que la "Guerra" sea una gran novela sino que me gustan las cosas como se escribían antiguamente. Por lo menos Jorge Edwards no lo dijo tan categoricamente - o no se atrevió - pero cuando preguntó al final de su crónica ¿Se ha convertido Vargas Llosa, con su última novela, en el más anacrónico y el más retrógado de los novelistas de nuestra lengua, o ha abierto un camino, por el contrario, para los novelistas futuros?, lo llamé para decirle estoy derechamente por lo último. Almorzamos juntos y traté de convencerlo de que no era tampoco que Vargas Llosa hubiera abierto un camino a los novelistas futuros, sino que por fin alguien se atreve a hacer de veras una novela. Le confesé que su lectura me hizo recordar los mejores autores rusos y franceses del siglo XIX. La historia real y la del autor, la realidad y la fantasía, el tema central (historia social?) y las vidas paralelas, los personajes, agotados en su exterior y en su intimidad psicológica, el paisaje, las andanzas, las luchas, todo bien escrito, bien contado. Para mí - le dije - una de las mejores novelas de la literatura americana. Si me pidieran citar otra de tanta calidad, pienso en "El Mundo es Ancho y Ajeno". Hay otros géneros literarios, hay otro estilo de novela breve, de mucho oficio. Solo el "patriarcado" que "Gabriel" ha asumido en la literatura hispanoamericana puede hacer que la "Crónica de una Muerte Anunciada" figure - porque aparecen en la misma época - en comentarios comparativos con "La Guerra del Fin del Mundo". La "Crónica" es una excelente novela breve - me atrevería a decir un cuento, al estilo de "El Viejo y El Mar". La "Guerra" es una gran obra en la literatura universal.



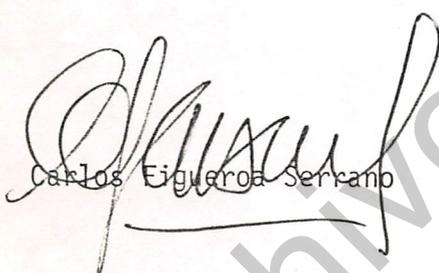
CARLOS FIGUEROA SERRANO

Así andaba yo predicando "La Guerra", sin ser un crítico literario, pero si un entusiasta de la buena literatura, esforzandome porque los chilenos hablemos también del ingenio creador de un Vargas Llosa, cuando en la mis ma semana tengo dos grandes satisfacciones - coincidieron con lo que esta ba hace meses pregonando, lo cual exalta mucho el ego - el Newsweeck tra- jo a Vargas Llosa en su portada a propósito de "Arte y Política" e Ignacio Valente se atrevió a llamarla así tan directa y sencillamente : una gran novela.

La verdad es que no suelo escribir este tipo de cartas, pero su crónica del Domingo no solo es reconfortante, sino que hacía falta en presencia de un país que no parece saber que tiene a su alcance una excelente nove la, es decir, un mundo de encanto, de agrado, de buena compañía, de tema para conversar.

Una última reflexión. En la Guerra de Canudos "miles de hombres matan y mueren por un equívoco histórico, por una incomunicación casi linguisti- ca, por un malentendido absoluto e irreparable". Y ¿en el mundo de hoy?, ¿existen los malentendidos o no será que hay quienes prefieren vivir en tre ellos?.

Lo saluda con todo respeto,


Carlos Figueroa Serrano

www.archivopatrickaymin.cl